



**СЪВЕТ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 14 юни 2013 г.  
(OR. en)**

**11020/13**

---

**Междуинституционално досие:  
2011/0137 (COD)**

---

**UD 140  
PI 95  
COMER 145  
CODEC 1477  
PARLNAT 140**

**ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО**

---

От: Генералния секретар на Европейската комисия,  
подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор

Дата на получаване: 17 май 2013 г.

До: Г-н Uwe CORSEPIUS, генерален секретар на Съвета на Европейския  
съюз

---

№ док. Ком.: COM(2013) 282 final

---

Относно: СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ  
съгласно член 294, параграф 6 от Договора за функционирането на  
Европейския съюз относно позицията на Съвета във връзка с  
приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета  
относно правоприлагането, осъществявано от митническите органи по  
отношение на правата върху интелектуалната собственост

---

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2013) 282 final.

---

Приложение: COM(2013) 282 final



ЕВРОПЕЙСКА  
КОМИСИЯ

Брюксел, 17.5.2013  
COM(2013) 282 final

2011/0137 (COD)

## **СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ**

**съгласно член 294, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския  
съюз**

**относно**

**позицията на Съвета във връзка с приемането на регламент на Европейския  
парламент и на Съвета относно правоприлагането, осъществявано от  
митническите органи по отношение на правата върху интелектуалната  
собственост**

## СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

съгласно член 294, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз

относно

**позицията на Съвета във връзка с приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета относно правоприлагането, осъществявано от митническите органи по отношение на правата върху интелектуалната собственост**

### 1. КОНТЕКСТ

Дата на предаване на предложението на Европейския парламент и на Съвета (документ COM(2011) 0285 окончателен — 2011/0137 COD): 24.5.2011 г.

Дата на позицията на Европейския парламент на първо четене: 3.7.2012 г.

Дата на приемане на позицията на Съвета: 16.5.2013 г.

### 2. ЦЕЛ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО НА КОМИСИЯТА

Предложеният регламент има за цел да замени съществуващия Регламент № 1383/2003<sup>1</sup>, с който понастоящем се прилага раздел 4 („Специални изисквания във връзка с граничните мерки“) от част III („Прилагане на правата върху интелектуалната собственост“) от Споразумението на Световната търговска организация за свързаните с търговията аспекти на правата върху интелектуалната собственост (ТРИПС).

Предложението е неразделна част от стратегическата рамка, описана в съобщението на Комисията относно единен пазар за права върху интелектуалната собственост<sup>2</sup> и е в съответствие с дългосрочната политика и стратегията на Съюза в областта на защитата на правата върху интелектуалната собственост. Тази политика е отразена в няколко съобщения на Комисията, сред които „Европа 2020“<sup>3</sup>, съобщението относно Акта за единния пазар<sup>4</sup> и съобщението относно стратегията за вътрешна сигурност на ЕС<sup>5</sup>.

<sup>1</sup> Регламент (ЕО) № 1383/2003 на Съвета от 22 юли 2003 година относно намесата на митническите органи по отношение на стоки, за които се подозира, че нарушават някои права върху интелектуалната собственост, както и относно мерките, които следва да се вземат по отношение на стоки, нарушаващи някои права върху интелектуалната собственост.

<sup>2</sup> Съобщение на Комисията от 24 май 2011 г.: „Единен пазар за правата върху интелектуална собственост“ — COM(2011) 287 окончателен.

<sup>3</sup> Съобщение на Комисията от 3 март 2010 г.: „Стратегия за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж“, COM(2010) 2020 окончателен.

<sup>4</sup> Съобщение на Комисията от 11 ноември 2010 г.: „За Акт за единния пазар“ — COM(2010) 608 окончателен/2.

Предложението цели да **засили способността на митниците да налагат спазването на правата върху интелектуалната собственост при граничния контрол**: то **разширява обхвата на включените нарушения на правата върху интелектуалната собственост** и запазва правомощията на митническите органи да контролират всички **стоки, намиращи се под митнически контрол**, независимо от тяхната митническа обработка; то **гарантира, че на митниците се предоставя висококачествена информация**, за да се даде възможност за добър анализ и оценка на риска от нарушение на правата върху интелектуалната собственост; то определя правното основание за **централна база данни** за регистриране на заявления за действие на митническите органи и задържания, както и обмяна на информация между митническите органи (COPIS).

Предложени са също така някои корекции в настоящите процедури, за да се гарантира, че административната тежест е сведена до минимум: те **предвиждат възможността за унищожаване на стоките, без да се стига до съдебни процедури**, въз основа на споразумение между заинтересованите страни; те установяват **нова процедура за малки пратки**, когато стоки могат да бъдат унищожени без участието на носителите на права.

Предложението гарантира, че **законните интереси на всички търговци са взети предвид**: чрез него се хармонизират националните системи на прилагане на **правото на изслушване** на страните, за които задържането е в ущърб, и се **коригират сроковете**, предоставени на всяка страна в рамките на процедурите.

**То дава отговор на опасенията, изразени от Индия и Бразилия в контекста на два спора в рамките на СТО, започнали през 2010 г.**, по отношение на „генерични“ **лекарствени продукти, преминаващи транзитно** през територията на ЕС: с него се въвежда съображение 17, с което се напомня Декларацията от Доха от 2001 г. относно Споразумението ТРИПС и общественото здраве, премахва се настоящото съображение 8 („фикция за производство“) и се следват по-точно описанията в ТРИПС (необходими са „подходящи доказателства“ за нарушаване на ПИС, за да могат митническите власти да задържат стоки).

### **3. КОМЕНТАРИ ОТНОСНО ПОЗИЦИЯТА НА СЪВЕТА**

Позицията на Съвета, приета на първо четене, отразява изцяло споразумението, постигнато на тристранната среща на Съвета, Европейския парламент и Комисията, приключила на 19 декември 2012 г. Основните елементи на споразумението са следните:

- паралелната търговия и стоките, произведени в превишени количества, да бъдат изключени от приложното поле на регламента;
- да се поясни, че митническите власти могат да извършват митнически контрол и да предприемат мерки за идентификация, предвидени в митническото законодателство, за да предотвратяват операции, които са в нарушение на законодателството в областта на интелектуалната собственост, приложимо на

---

<sup>5</sup> Съобщение на Комисията от 22 ноември 2010 г.: „Стратегията за вътрешна сигурност на ЕС в действие: пет стъпки към една по-сигурна Европа“ — COM(2010) 673 окончателен.

територията на Съюза, и за да си сътрудничат с трети държави при налагане на спазването на правата върху интелектуалната собственост;

- да се установи обща процедура за всички видове нарушения на правата върху интелектуална собственост, които попадат в обхвата на регламента, без да се засяга специалната процедура за малки пратки; при такава обща процедура стоки могат да бъдат унищожени, без да е необходимо носителят на правото да завежда съдебно производство, когато той поиска това, при условие че деклараторът или държателят на стоките, след като е бил надлежно уведомен за задържането на стоките от митническите органи, не възразява срещу унищожаването;
- да се установи, че процедурата за малките пратки се прилага само при предходно заявление от заявителя и че митническите органи имат възможност да изискат заявителят да покрива разходите, възникнали от прилагането на тази процедура;
- да се предвиди определение на малките пратки в регламента, с който се дават на Комисията правомощия да приема делегирани актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз по отношение на изменението, при определени обстоятелства, на несъществени елементи от това определение;
- да се предвиди, в съответствие с член 69 от ТРИПС и с оглед на премахването на международната търговия със стоки, нарушаващи правата върху интелектуалната собственост, правно основание за бърз обмен на информация между митническите органи в ЕС и в трети държави по отношение на този вид търговия. С цел да се осигури еднакво прилагане на разпоредбите за определяне на реда и условията за обмен на данни с трети държави, на Комисията се предоставят изпълнителни правомощия, а именно да определи тези ред и условия. С разпоредбите относно предаването на данни на трети държави не се засягат приложимите разпоредби относно защитата на данните в ЕС, и по-специално разпоредбите на членове 25 и 26 от Директива 95/46/ЕО и член 9 от Регламент (ЕО) № 45/2001;
- да се изключат от регламента разпоредбите относно хармонизиране на правото на изслушване в полза на лицата, засегнати от митническото задържане на стоки. Счита се, че за предоставяне на правото на изслушване се прилагат националните закони;
- да се разшири и изясни списъкът на случаите, в които носителят на правото може да използва информацията, разкрита му от митническите органи след митническо задържане на стоки, които са предмет на регламента;
- в основния акт да се предвидят разпоредби относно събирането, обработката и сроковете за съхранение на данни, упражняването на правата и задълженията в съответствие с действащото законодателство за защита на данните.

Комисията подкрепи изцяло споразумението, постигнато на тристранната среща.

#### **4. ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Комисията може да приеме измененията, внесени от Съвета в нейното предложение.